

О подписании Протокола о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики в области двустороннего технического сотрудничества на 2002-2003 годы

Постановление · № 100 · от 14.02.2002 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 14 февраля 2002 г. N 100

г. Москва

О подписании Протокола о взаимопонимании между

Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской

Республики в области двустороннего технического сотрудничества на

2002-2003 годы

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с Администрацией Президента Российской Федерации, Министерством образования Российской Федерации, Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации и Министерством юстиции Российской Федерации и предварительно проработанный с Итальянской Стороной проект Протокола о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Итальянской Республики в области двустороннего технического сотрудничества на 2002-2003 годы (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

ПРОТОКОЛ

о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и

Правительством Итальянской Республики в области двустороннего

технического сотрудничества на 2002-2003 годы

Правительство Российской Федерации и Правительство Итальянской Республики, далее именуемые Сторонами,

в целях развития сотрудничества между Российской Федерацией и Итальянской Республикой достигли взаимопонимания о нижеследующем:

Статья 1

Итальянская Сторона окажет поддержку проектам в области технического сотрудничества, согласованным между итальянскими некоммерческими организациями и российскими организациями, путем выделения средств, необходимых для покрытия значительной части соответствующих расходов.

Статья 2

Проекты, указанные в статье 1 настоящего Протокола, будут осуществляться в целях профессиональной подготовки управленческих кадров и государственных служащих, технического содействия и составления технико-экономического обоснования проектов в различных областях, в частности в следующих:

приватизация, конверсия и реорганизация предприятий;
менеджмент в сфере производства, внешней торговли и финансирования;
подготовка и переподготовка управленческих кадров, главным образом для совместных, малых и средних предприятий;
развитие малых и средних предприятий;
сельское хозяйство, переработка сельскохозяйственных продуктов и маркетинг;
строительство и городские инфраструктуры;
здравоохранение, охрана окружающей среды, производство энергии;
телекоммуникации и транспорт;
культура, информация, образование и исследования;
наука и технологии.

Статья 3

Российская Сторона будет представлять Итальянской Стороне предложения о проектах в областях, указанных в статье 2 настоящего Протокола, для их технической оценки и получения согласия на финансирование через Посольство Итальянской Республики в Российской Федерации или, если это будет сочтено более удобным, через Посольство Российской Федерации в Итальянской Республике. Такие предложения должны носить детализированный характер, иметь четко обозначенные цели, содержать данные о сроках реализации и стоимости проектов.

Статья 4

Российская Сторона при обращении с просьбой о финансировании проектов к двусторонним или многосторонним организациям будет отдавать приоритет тем проектам, на технико-экономическое обоснование которых и на оказание технического содействия по которым Итальянская Сторона выделила финансовые средства.

Статья 5

Предложения о проектах в областях, не предусмотренных настоящим Протоколом, могут быть представлены на рассмотрение Итальянской Стороне по дипломатическим каналам только по обращению Российской Стороны, если она считает, что такие проекты имеют особо важный характер. Упомянутые предложения должны соответствовать основным направлениям политики Италии в области технического сотрудничества с зарубежными странами.

Статья 6

В целях достижения наибольшей эффективности проектов, а также избежания дублирования проектов, финансируемых из других источников, Российская Сторона назначает Министерство экономического развития и торговли Российской Федерации уполномоченным органом по отбору и представлению проектов подготовки управленческих кадров, а Администрацию Президента Российской Федерации уполномоченным органом по отбору и представлению проектов подготовки государственных служащих.

Статья 7

Споры по толкованию и выполнению настоящего Протокола будут разрешаться путем переговоров между Сторонами.

Статья 8

Настоящий Протокол вступает в силу с даты обмена дипломатическими нотами, подтверждающими выполнение Сторонами необходимых для этого внутригосударственных процедур.

Совершено в " " в 2002 года в двух экземплярах, каждый на русском и итальянском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Итальянской Республики